# KOMMISSIONENS BESLUTNING

**af 10. januar 1990**

**om justering for produktionsåret 1989/90 af tilpasningsstøtten til raffineringsindustrien i Portugal for råsukker, der indføres til Portugal med nedsat afgift fra tredjelande**

**(Kun den portugisiske udgave er autentisk)**

(90/32/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/89 [2], særlig under 9, stk. 6, syvende led, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 9, stk. 4, litra c), i forordning (EØF) nr. 1785/81 ydes der i produktionsårene 1988/89, 1989/90 og 1990/91 som interventionsforanstaltning en tilpasningsstøtte til raffineringsindustrien for de mængder råsukker, der indføres til Portugal med nedsat afgift i medfør af artikel 303 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, og som raffineres til hvidt sukker i Portugal; støtten er på 0,08 ECU/100 kg sukker udtrykt som hvidt sukker for de mængder råsukker, der således indføres til og raffineres i Portugal; de mængder råsukker, der indføres med nedsat afgift, er dem, der er omhandlet i artikel 303, stk. 1, i tiltrædelsesakten, samt de i samme artikels stk. 3 omhandlede manglende mængder, hvis indførsel med nedsat afgift er godkendt for det pågældende produktionsår;

i artikel 9, stk. 4, litra c), tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at tilpasningsstøtten kan justeres for et givet produktionsår, navnlig under hensyntagen til størrelsen af den for det pågældende produktionsår fastsatte lagerafgift; selv om lagerafgiften ikke opkræves for sukker, der indføres til Portugal med nedsat afgift, er den i betragtning af mængden af dette raffinerede sukker dog bestemmende for priserne på hele markedet for hvidt sukker og derfor for de portugisiske raffinaderiers avance;

lagerafgiften for produktionsåret 1989/90 blev ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1701/89 [3] fastsat til 3,00 ECU/100 kg hvidt sukker; dette beløb repræsenterer en nedsættelse på 0,50 ECU/100 kg hvidt sukker i forhold til det for produktionsåret 1988/89 gældende beløb;

på baggrund af de for Kommissionen foreliggende oplysninger fremgår det, at nedsættelsen af nævnte afgift er slået effektivt igennem fra den 1. juli 1989, hvilket har tilsvarende virkning for de pågældende raffineringsindustriers fortjenstmargin og bringer den uligevægt, der tilstræbes med ydelsen af de pågældende former for støtte, og dermed de tilstræbte mål i fare; det er derfor nødvendigt at justere denne tilpasningsstøtte; endvidere bør der tages hensyn til den justering af støtten, der allerede er foretaget for produktionsåret 1988/89, for at neutralisere virkningerne af nedsættelserne af lagerafgifterne på fortjenstmarginen i produktionsåret 1989/90;

Forvaltningskomitéen for Sukker har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 9, stk. 4, litra c), andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede tilpasningsstøtte fastsættes for produktionsåret 1989/90 til 1,08 ECU/100 kg sukker udtrykt som hvidt sukker.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.
[3] EFT nr. L 166 af 16. 6. 1989, s. 25.